

**ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ**

ПОСЛАНИЕ ПО СЛУЧАЮ МЕЖДУНАРОДНОГО ДНЯ СЕМЕЙ**Нью-Йорк, 15 мая 2010 года**

Центральной темой отмечаемого в этом году Международного дня семей является вопрос о том, какое влияние на семьи во всем мире оказывает миграция.

Растущее социально-экономическое неравенство, с одной стороны, вынуждает людей покидать родные места, а с другой — стимулирует их к поиску более привлекательных возможностей. Многие отправляются в миграцию в силу необходимости — их толкают нищета, безработица, политические или вооруженные конфликты или нарушения прав человека.

Родители становятся мигрантами ради того, чтобы повысить благосостояние своих детей и других ближайших родственников. В принимающих странах мужчины и женщины могут своим трудом обеспечить себе лучшую жизнь, а также отправлять средства родственникам, оставшимся дома. Мигранты вносят свой вклад в развитие экономики принимающих стран, обогащая наряду с этим социально-культурную ткань общества. Трудящиеся женщины-мигранты способны обрести независимость и самостоятельность, становясь для других позитивным примером для подражания.

В то же время, несмотря на свои многочисленные преимущества, миграция ложится на членов семей тяжким бременем. Мигранты порой живут в суровых условиях и подвергаются дискриминации, а получаемый ими заработок невысок. Зачастую они остаются за рамками систем социальной защиты и страдают больше других во времена экономических трудностей. Безработица способна вытолкнуть многих на самую нижнюю ступеньку социальной лестницы. Перед детьми мигрантов может вставать целый ряд проблем эмоционального и экономического характера, обусловленных исключительно теми обстоятельствами, в которых они оказались, в частности они более уязвимы к торговле людьми, эксплуатации детского труда и насилию.

Для обеспечения того, чтобы миграция приносила максимальную выгоду, правительствам следует проводить политику, которая помогала бы мигрантам адаптироваться и добиваться успеха в принимающих странах. Я призываю те государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать и ввести в действие Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Давайте же по случаю отмечаемого сегодня Международного дня семей вновь подтвердим нашу приверженность принятию усилий, обеспечивающих помощь и поддержку семьям мигрантов во всем мире.